

# Excel Line

Centri di lavoro a controllo numerico  
*NC-gesteuerte Bearbeitungszentren*



# Excel Line

## TRADIZIONE D'ECCELLENZA EXZELLENTRE TRADITION

NUOVA LINEA EXCEL RINNOVATA IN

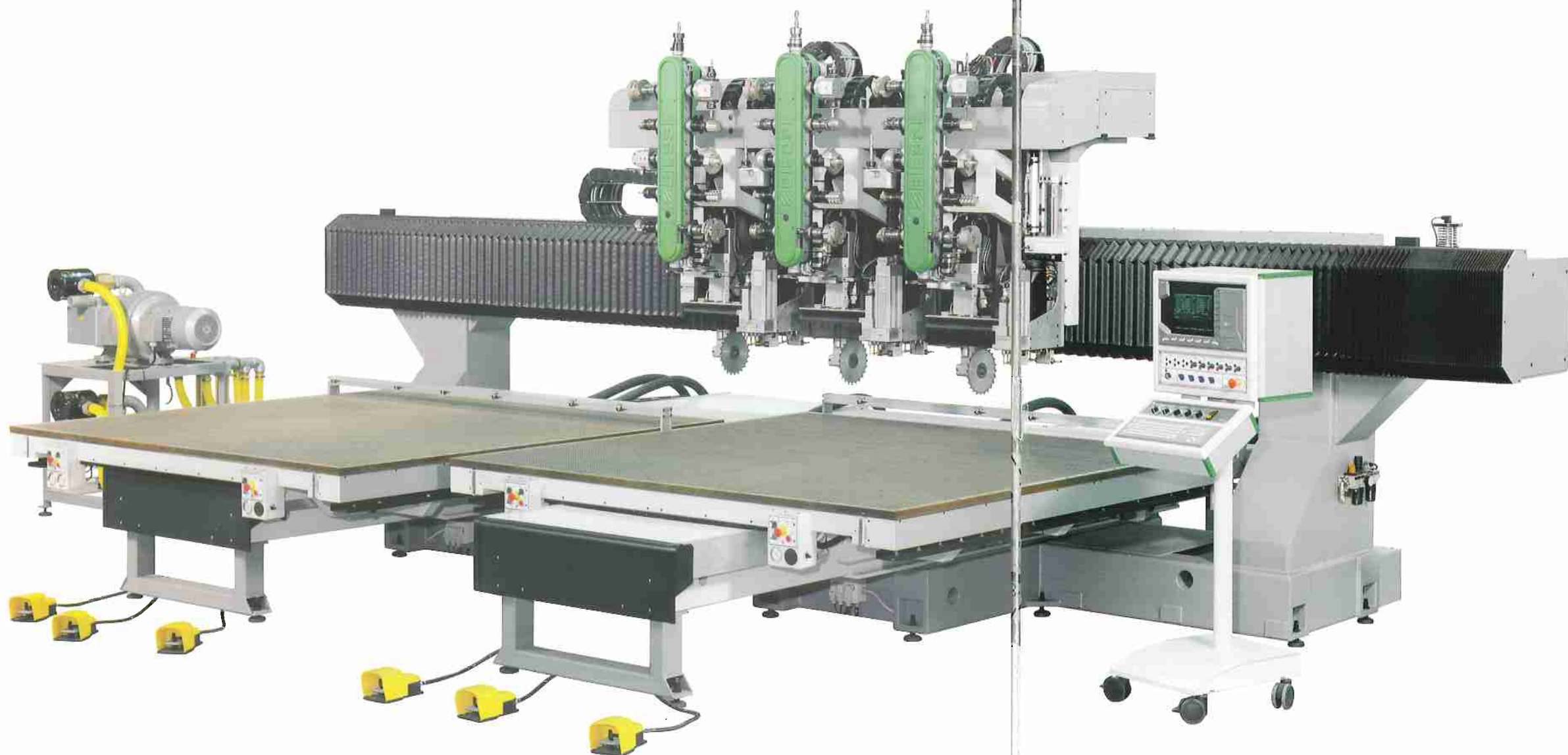
- CONFIGURABILITÀ
- FLESSIBILITÀ
- PRESTAZIONI
- PRODUTTIVITÀ

Per soddisfare tutte le esigenze dell'industria nella lavorazione del legno e dei materiali compositi.

NEUE EXCEL-LINIE, MIT NEUERUNGEN IN:

- KONFIGURIERBARKEIT
- FLEXIBILITÄT
- LEISTUNGEN
- PRODUKTIVITÄT

Um alle Ansprüche der Industrie in der Bearbeitung des Holzes und der zusammengesetzten Materialien zu erfüllen.



MOBILI IN  
LEGNO  
MÖBEL  
AUS HOLZ



MOBILI PER  
UFFICIO  
MÖBEL FÜR  
DAS BÜRO



MOBILI PER  
CUCINE  
MÖBEL FÜR  
DIE KÜCHE



CAMERE  
DA LETTO  
SCHLAFZIMMER



# Excel Line

**TRADIZIONE D'ECCELLENZA**  
**EXZELLENTRE TRADITION**

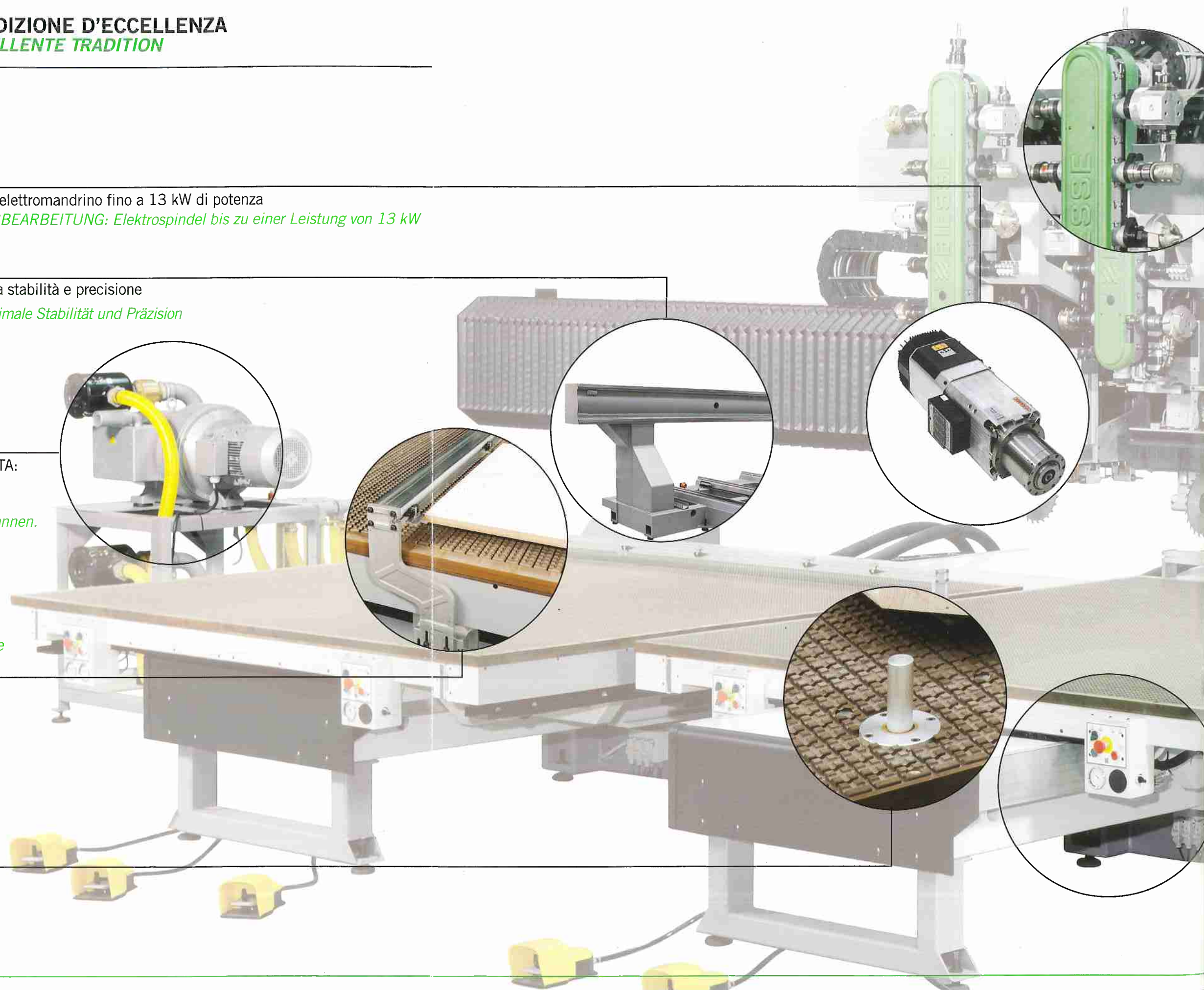
ALTE PRESTAZIONI IN FORATURA: elettromandrino fino a 13 kW di potenza  
*HOHE LEISTUNGEN BEI DER FRÄSBEARBEITUNG: Elekterspindel bis zu einer Leistung von 13 kW*

BASAMENTO MONOLITICO: massima stabilità e precisione  
*MONOLITHISCHER UNTERBAU: maximale Stabilität und Präzision*

POMPA DEL VUOTO AD ALTA PORTATA:  
bloccaggio perfetto  
*VAKUUMPUMPE MIT HOHER FÖRDERLEISTUNG: perfektes Einspannen.*

BATTUTA DI RIFERIMENTO A CN:  
posizionamento facile e preciso  
*BEZUGSANSCHLAG MIT NC: einfache und präzise Positionierung*

RIFERIMENTI PRECISI:  
battute pneumatiche a scomparsa  
*PRÄZISE BEZÜGE: versenkbare Pneumatikanschläge*





CAMBIO UTENSILE PRESTAZIONALE: fino a 54 utensili ed aggregati a disposizione, anche di grosse dimensioni  
*LEISTUNGSFÄHIGER WERKZEUGWECHSEL: bis zu 54 Werkzeuge und Aggregate auch großer Ausmaße stehen zur Verfügung*

ALTE PRESTAZIONI IN FORATURA:  
testa fino a 43 mandrini a forare  
*HOHE LEISTUNGEN BEI DER BOHRUNG:  
Bohrereinheiten mit bis zu 43 Spindeln*

NUOVO CONTROLLO OSAI DIGITALE:  
connessioni totalmente digitali  
*NEUE DIGITALE OSAI-STEUERUNG:  
vollkommen digitale Verbindungen*

PIANO DI LAVORO FLESSIBILE:  
rapido attrezzaggio  
*FLEXIBLER ARBEITSTISCH:  
schnelle Bestückung.*

AREE DI LAVORO SELEZIONABILI:  
ottimizzazione del vuoto in base al tipo di lavorazione  
*AUSWÄHLBARE ARBEITSBEREICHE: Optimierung des Vakuums je nach Bearbeitungsart*

# Excel Line

## SOLUZIONI TECNICHE DI QUALITÀ *TECHNISCHE QUALITÄTSLÖSUNGEN*

Precisione di lavorazione del basamento  
e dei particolari meccanici.  
*Bearbeitungspräzision des Unterbaus und  
der mechanischen Einzelteile.*



Trave superiore rigida, progettata con gli  
strumenti cad piu' avanzati.  
*Oberer starrer Träger, mit den  
fortschrittlichsten CAD-Instrumenten  
entwickelt.*



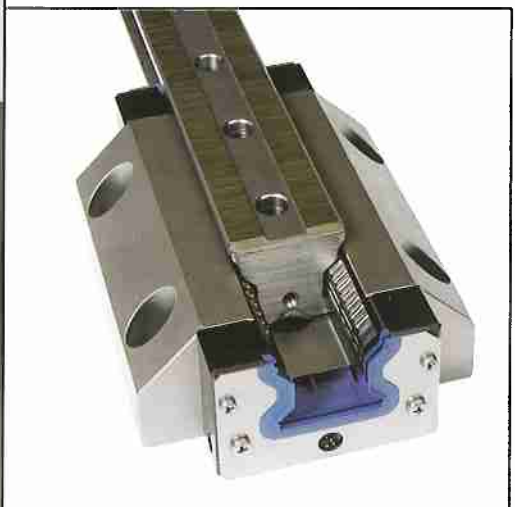
Basamento monolitico per la migliore  
risposta alle sollecitazioni dinamiche  
durante la lavorazione.  
*Monolithischer Unterbau als beste Antwort  
auf die dynamischen Hübe während der  
Bearbeitung.*





Trasmissione degli assi X e Y tramite vite a ricircolo di sfere per la massima precisione e affidabilità.

*Antrieb der Achsen X und Y mittels Kugelumlaufschraube für die maximale Präzision und Zuverlässigkeit.*



Pattini a ricircolo di rulli su tutti gli scorrimenti per garantire massima rigidità durante la lavorazione.

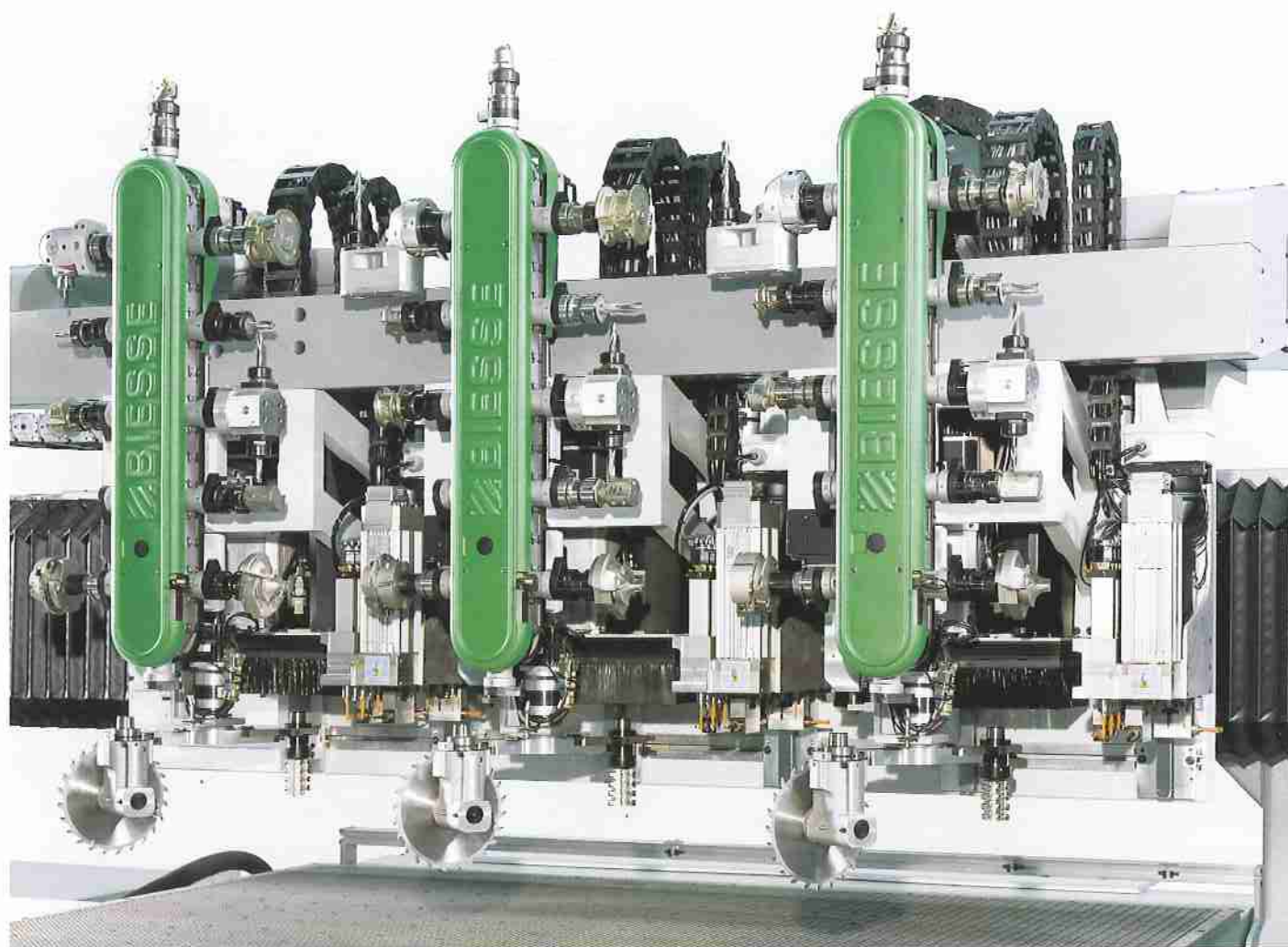
*Gleitschuhe mit Rollenumlauf auf allen Gleitschienen, um während der Bearbeitung die maximale Starrheit zu garantieren.*

# Excel Line

## CAMBIO UTENSILE A CATENA (TC) PER SODDISFARE LE LAVORAZIONI PIU' COMPLESSE *KETTENWERKZEUGWECHSEL (TC), UM DIE KOMPLEXESTEN BEARBEITUNGEN ZU ERMÖGLICHEN*

Fino a 54 utensili /aggregati disponibili a magazzino per lavorare fino a 3 pezzi completi contemporaneamente

*Bis zu 54 Werkzeuge/Aggregate stehen im Magazin zur Verfügung, um bis zu 3 vollständige Werkstücke gleichzeitig zu bearbeiten.*



La gestione in random degli utensili a magazzino permette di ridurre il tempo di cambio utensile, in quanto l'utensile viene scaricato nel primo posto libero.

*Die Random-Verwaltung der Werkzeuge im Magazin ermöglicht es, die Zeit des Werkzeugwechsels zu reduzieren, da das Werkzeug am ersten freien Platz abgelegt wird.*

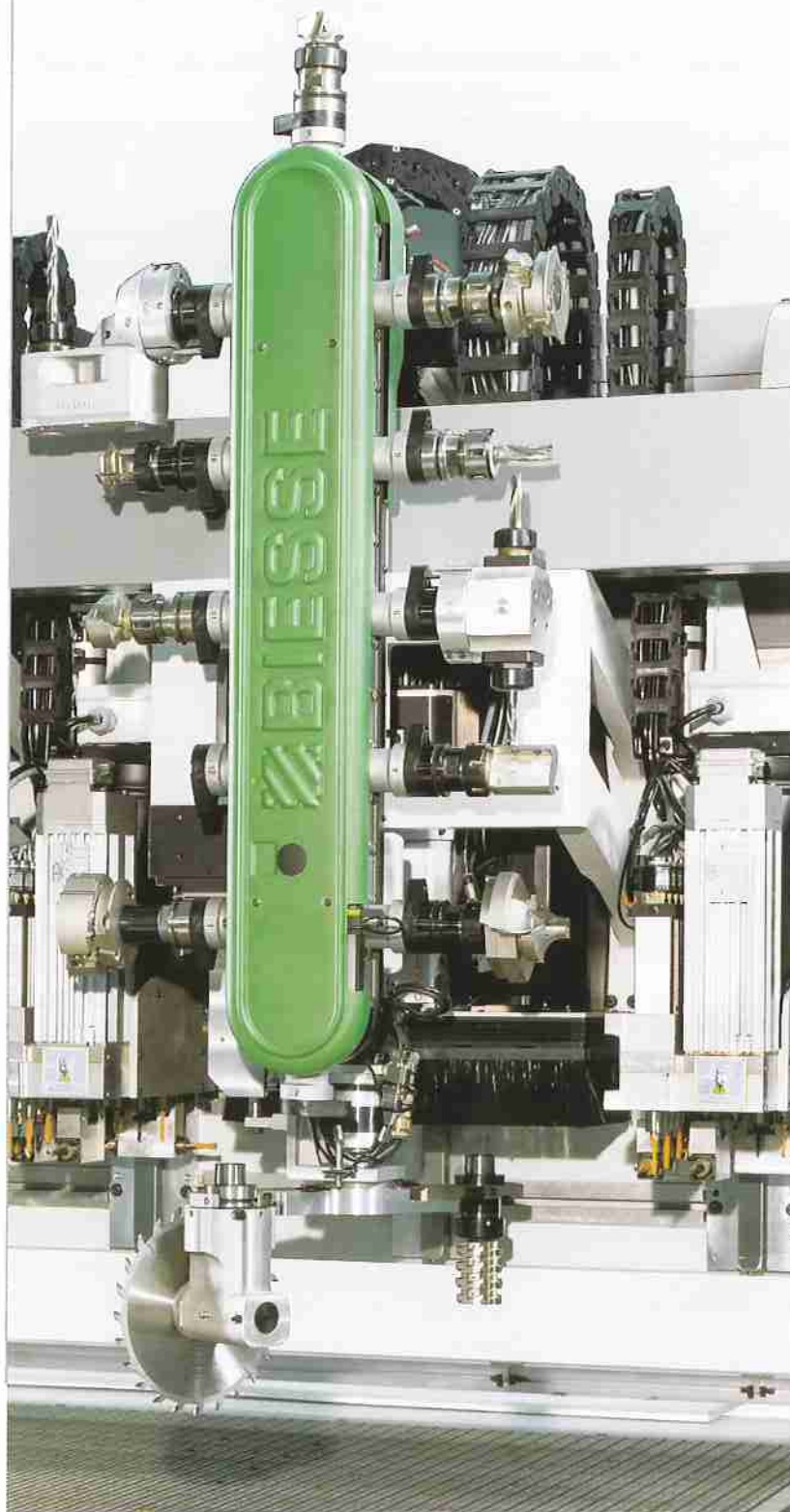
# Excel Line

**ELETTROMANDRINO FINO A 13,5 KW HSK F63  
ASSERVITO DA CAMBIO UTENSILE A CATENA  
DA 12/18 POSTI**

***ELEKTROSPINDEL ZU 13 KW HSK F63 BESTÜCKT  
DURCH KETTENWERKZEUGWECHSEL MIT 12/18  
PLÄTZEN***

Il cambio utensile a catena permette di alloggiare utensili ed aggregati pesanti (fino a 6 Kg) e di grosso diametro. Il braccetto di scambio garantisce il carico e lo scarico simultaneo dell'utensile.

*Der Kettenwerkzeugwechsel erlaubt es, schwere (bis zu 6 kg) Werkzeuge und Aggregate und solche mit großem Durchmesser aufzunehmen. Der Wechselarm erlaubt die gleichzeitige Beschickung und Entnahme des Werkzeugs.*





# Excel Line

**CAMBIO UTENSILE A REVOLVER PER  
GARANTIRE LA MIGLIOR COMBINAZIONE FRA  
PRODUTTIVITA' E FLESSIBILITA'**

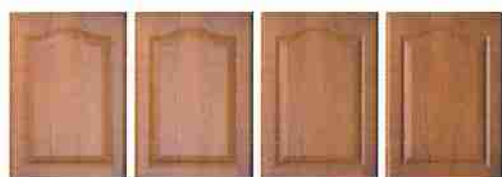
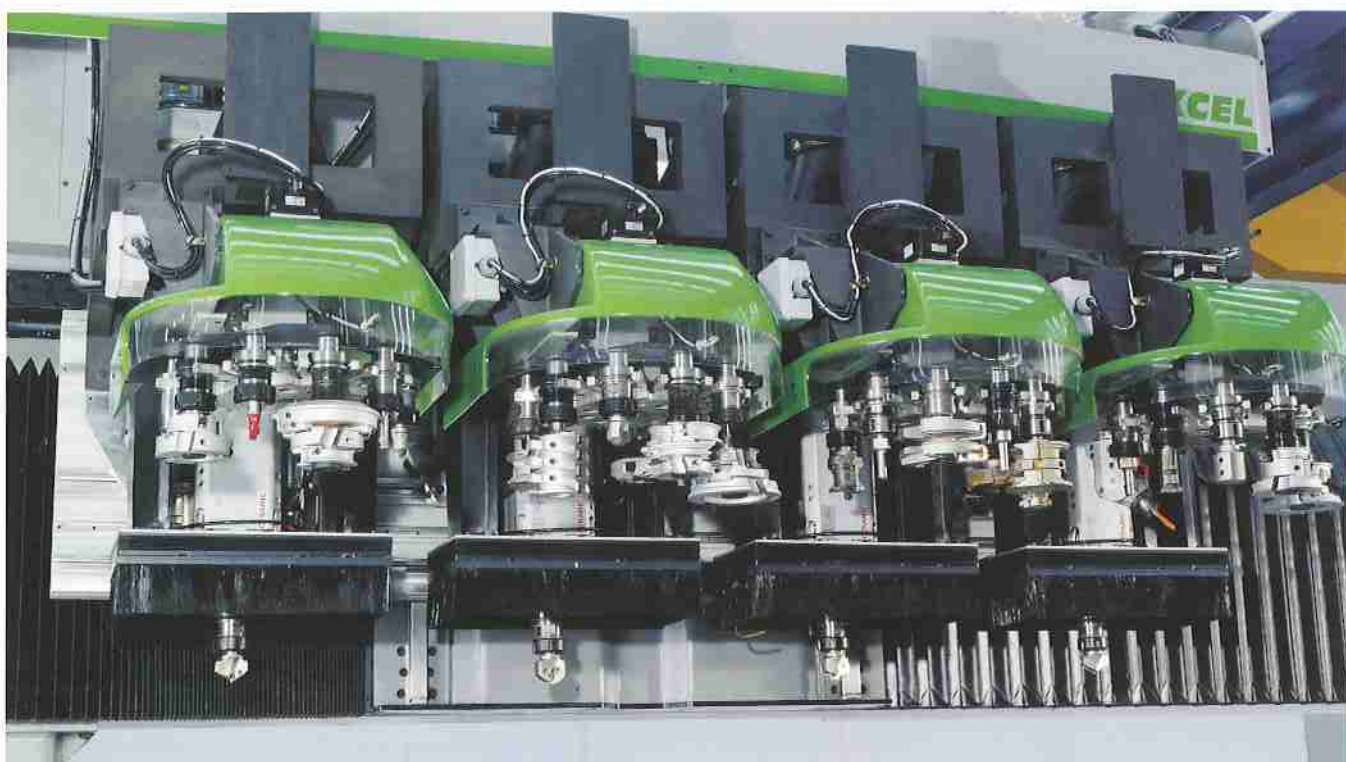
**REVOLVERWERKZEUGWECHSEL, UM DIE BESTE  
KOMBINATION ZWISCHEN PRODUKTIVITÄT UND  
FLEXIBILITÄT ZU GEWÄHRLEISTEN**

Configurazione completa:

- ° 4 potenti elettromandrini (13,5 kW) HSK F63
- ° 4 magazzini a revolver in grado di alloggiare utensili ed aggregati di grandi dimensioni
- ° 4 assi rotativi per effettuare lavorazioni su 360° (asse C)

*Vollständige Konfiguration:*

- ° 4 leistungsfähige Elektroschneidspindeln zu 13,5 kW HSK F63;
- ° 4 Revolvermagazine, die Werkzeuge und Aggregate mit großen Ausmaßen aufnehmen können;
- ° 4 drehende Achsen, um Bearbeitungen über 360° auszuführen (Achse C).



Fino a 4 pezzi lavorabili contemporaneamente

*Bis zu 4 Werkstücke können gleichzeitig  
bearbeitet werden.*

## Excel Line

**ELETTROMANDRINO FINO A 13,5 KW HSK F63 ASSERVITO DA CAMBIO UTENSILE A REVOLVER DA 10 POSTI**

***ELEKTROSPINDEL BIS ZU 13,5 KW F63 BESTÜCKT DURCH REVOLVERWERKZEUGWECHSEL MIT 10 PLÄTZEN.***



La particolare configurazione del magazzino a revolver permette di alloggiare fino a 10 utensili con un diametro di 110 mm (peso complessivo del magazzino 30 Kg - diametro max. utensile 160 mm). Può inoltre ospitare aggregati pesanti (es. aggregato lama  $\varnothing$  250 mm).

*Die besondere Konfiguration des Revolvermagazins ermöglicht es, bis zu 10 Werkzeuge mit einem Durchmesser von 110 mm (Gesamtgewicht des Magazins 30 kg – maximaler Werkzeugdurchmesser 160 mm) aufzunehmen. Ausserdem kann er schwere Aggregate aufnehmen (z.B. Nutsäge  $\varnothing$  250 mm).*

# Excel Line

## GRUPPI OPERATORI IN LINEA (EP): IL MASSIMO DELLA PRODUTTIVITA'

### ARBEITSEINHEITEN IN LINIE (EP): MAXIMALE PRODUKTIVITÄT.

Configurazione completa:

- ° 9 potenti elettromandri da 11 kW HSK F63
- ° 9 assi setting flottanti (PATENTED)

*Vollständige Konfiguration:*

- ° 9 leistungsfähige Elektrospindeln zu 11 kW HSK F63;
- ° 9 Setting-Schwebeachsen (patentiert).



Fino a 9 pezzi lavorabili contemporaneamente

*Bis zu 9 Werkstücke können gleichzeitig bearbeitet werden*

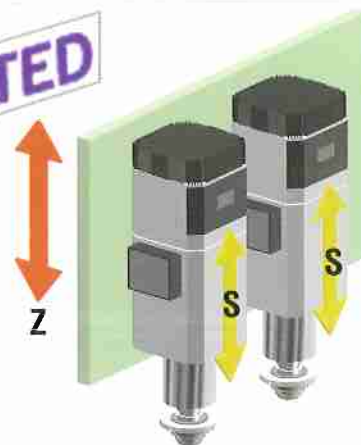
**PATENTED**

**Asse Z Principale (Z) ed assi Z Setting (S) indipendenti.**

Soluzione brevettata che unisce i vantaggi della lavorazione con copiatori meccanici con il set-up rapido degli utensili.

**Z-Hauptachse (Z) und Setting Z-Achse (S) unabhängig steuerbar.**

*Patentierte Lösung, die die Vorteile einer Bearbeitung mit mechanischen Kopiervorrichtungen und den Schnellsetup der Werkzeuge miteinander vereint.*



# Excel Line

## UNITÀ OPERATRICE A 5 ASSI INTERPOLANTI FRÄSSPINDEL MIT 5 INTERPOLIERENDEN ACHSEN

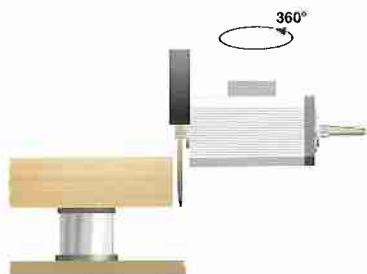


### **HPS (Horizontal Power System)**

Permette il taglio di pezzi con spessore fino a 100 mm su 360° e lavorazioni pesanti orizzontali (scassi di serrature etc.)

### **HPS (Horizontal Power System)**

*Ermöglicht das Schneiden von Werkstücken mit einer Stärke bis zu 100 mm auf 360° und schwere Bearbeitungen in der Horizontalen (Schlossschalen, usw.)*



# Excel Line

## SOLUZIONI TECNICHE TECHNISCHE LÖSUNGEN



Elettromandrino con cuscinetti ceramici per garantire una maggiore accelerazione e velocità, una minor potenza dissipata ed una durata superiore.

*Elektrospindeln mit Keramiklagern, um eine höhere Beschleunigung und Geschwindigkeit, eine geringere Verlustleistung und eine längere Lebensdauer zu gewährleisten.*



Asse C per eseguire le lavorazioni più complesse permettendo di ruotare gli aggregati di 360°.

*Achse C, um komplexeste Bearbeitungen auszuführen, da die Aggregate um 360° gedreht werden können.*



ECS copiatore meccanico a settaggio elettronico.

*ECS mechanische Kopiervorrichtung mit elektronischem Setting*

Aggregati orizzontali per lavorazioni pesanti.

*Horizontale Aggregate für schwere Bearbeitungen.*



Aggregati per lavorazioni inclinate.

*Aggregate für geneigte Bearbeitungen.*

Aggregati lama fino a Ø 250 mm.

*Aggregate Sägeblatt bis zu Ø 250mm.*



# Excel Line

## POSIZIONAMENTO RAPIDO E PRECISO *SCHNELLE UND PRÄZISE POSITIONIERUNG*

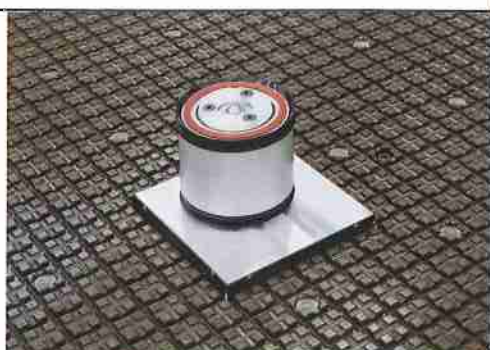
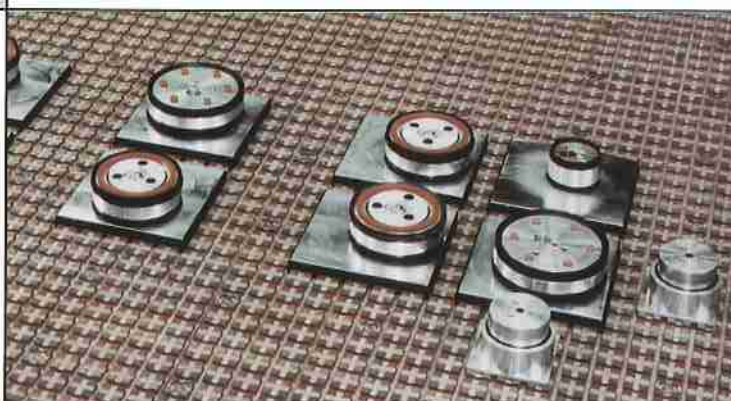


BATTUTA DI RIFERIMENTO POSTERIORE gestita da controllo numerico per un corretto posizionamento sul piano dei pezzi da lavorare

*Numerisch gesteuerter HINTERER BEZUGSANSCHLAG, um die zu bearbeitenden Werkstücke korrekt auf dem Tisch zu positionieren.*

PIANO DI LAVORO FLESSIBILE, garantisce un rapido attrezzaggio

*FLEXIBLER ARBEITSTISCH, garantiert eine schnelle Bestückung.*



Moduli vacuum liberamente posizionabili sul piano di lavoro tradizionale senza l'ausilio di connessioni dedicate.

*Vakuummodule, die ohne Hilfe von Verbindungsvorrichtungen frei auf dem herkömmlichen Arbeitstisch positioniert werden können.*

# Excel Line

## TECNOLOGIA DI LAVORAZIONE BEARBEITUNGSTECHNOLOGIE



Mobili in massello.  
*Möbel aus Massivholz.*



Nesting di antine.  
*Türen-Nesting.*



# Excel Line

## LAVORAZIONE DI PANNELLI *BEARBEITUNG VON PANEELN*

Foratura e fresatura.  
*Bohren und Fräsen.*

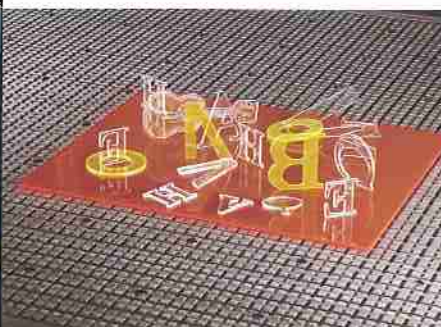


## OGGETTISTICA / PLASTICA / ALLUMINIO *GEGENSTÄNDE/PLASTIK/ALUMINIUM*

Lavorazione materiali plastici e compositi.  
*Bearbeitung von Plastik- und zusammengesetzten Materialien.*



Incisione e taglio di lastre di plexiglas.  
*Einschneiden und Schneiden von Plexiglasplatten.*



Taglio a freddo di alluminio/alucobond.  
*Kaltschneiden von Aluminium/Alucobond.*



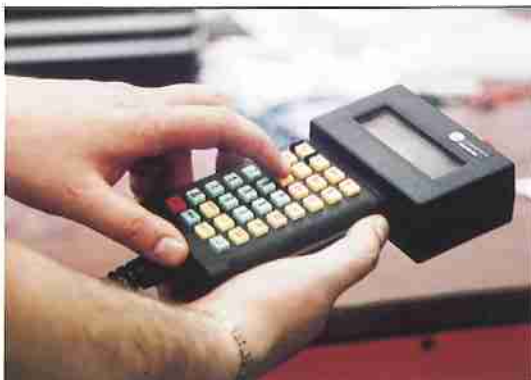


# Excel Line

## HARDWARE & SOFTWARE *HARDWARE & SOFTWARE*

Controllo numerico digitale OSAI  
10/510.

*Digitale numerische Steuerung  
OSAI 10/510.*



Pulsantiera remotabile  
Teach Pendant.  
*Entfernt installierbare  
Druckschaltertafel Teach  
Pendant.*

Consolle operativa su carrello  
mobile.  
*Arbeitskonsole auf  
beweglichem Wagen.*



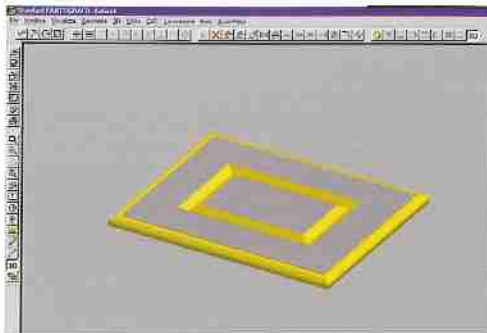
Video a colori TFT.  
*Farbbildschirm TFT.*

Tastiera multifunzionale.  
*Multifunktions-Tastatur.*



# Excel Line

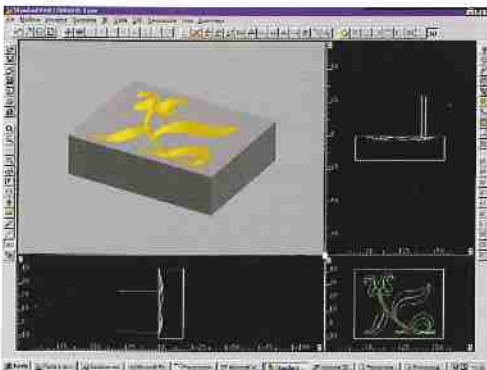
CAD - CAM  
CAD - CAM



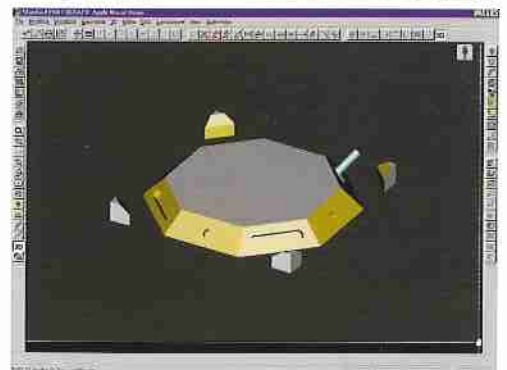
Pantografatura sul piano.  
*Fräsen auf dem Tisch.*



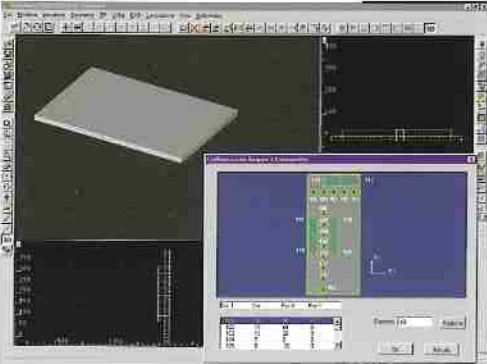
Svuotature  
*Entleerungen.*



Lavorazioni su  
piani inclinati.  
*Bearbeitungen  
auf geneigten  
Tischen.*



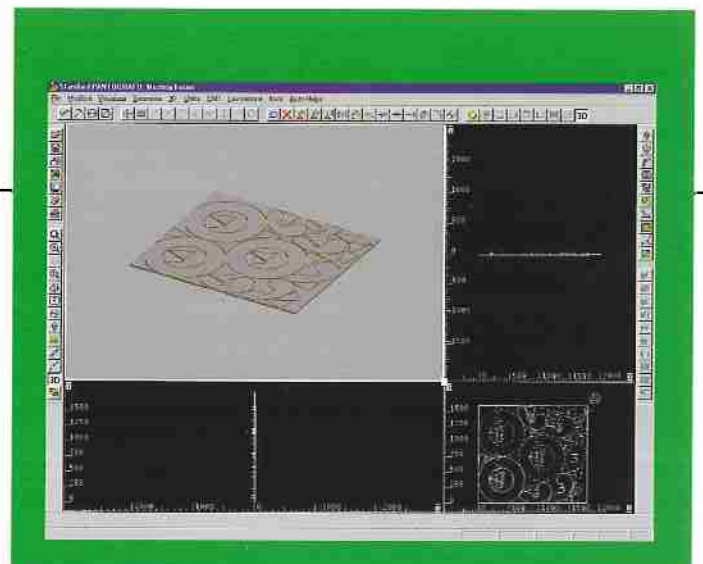
Incisione 3D.  
*3D-Einschnitte.*



Ottimizzazione di foratura.  
*Bohroptimierung*

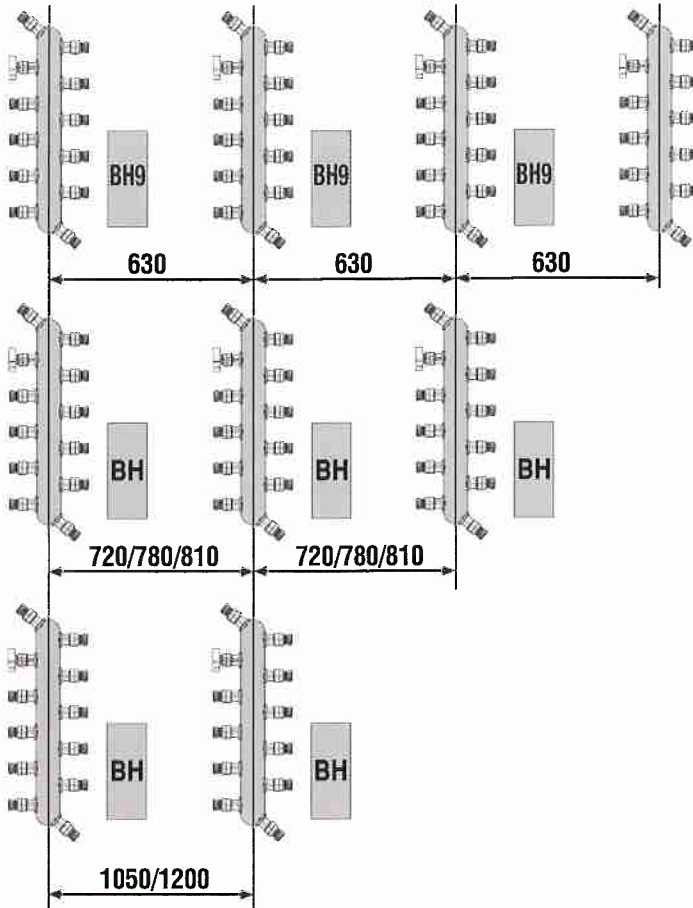
Avanzato pantografo.  
*Fortgeschrittene  
Pantographfräsmaschine.*

Nesting  
*Nesting.*

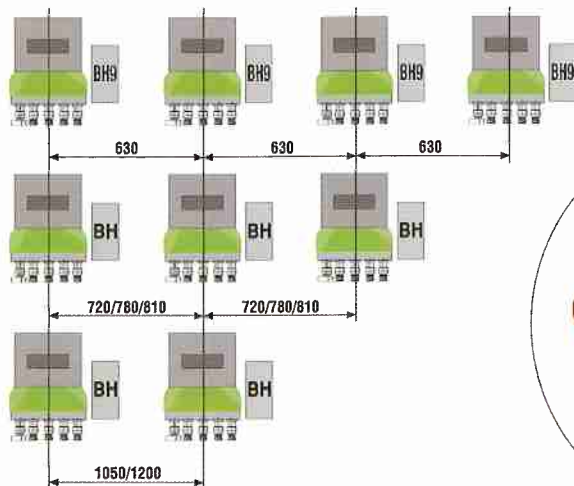
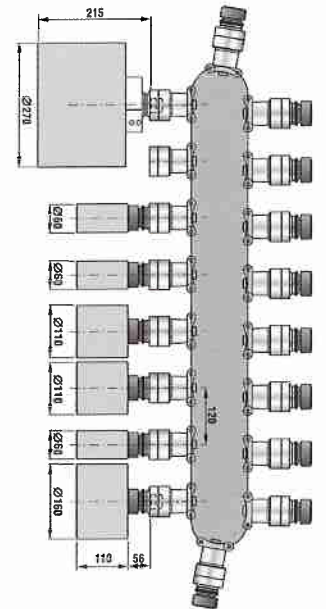
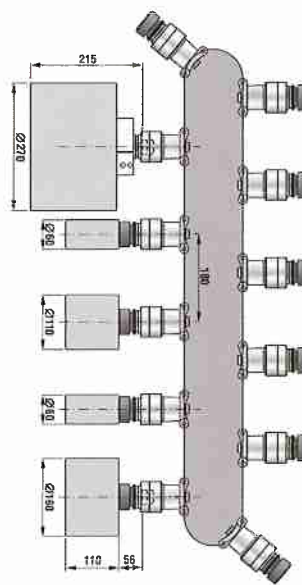


# Excel Line

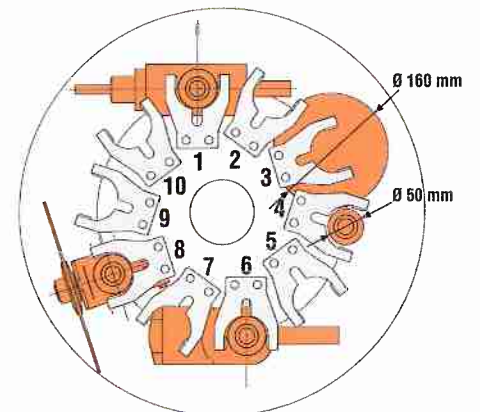
## CONFIGURAZIONI KONFIGURATIONEN



EXCEL TC (cambio utensile a catena)  
EXCEL TC (Kettenwerkzeugwechsel).

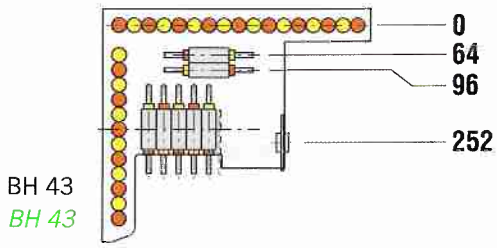
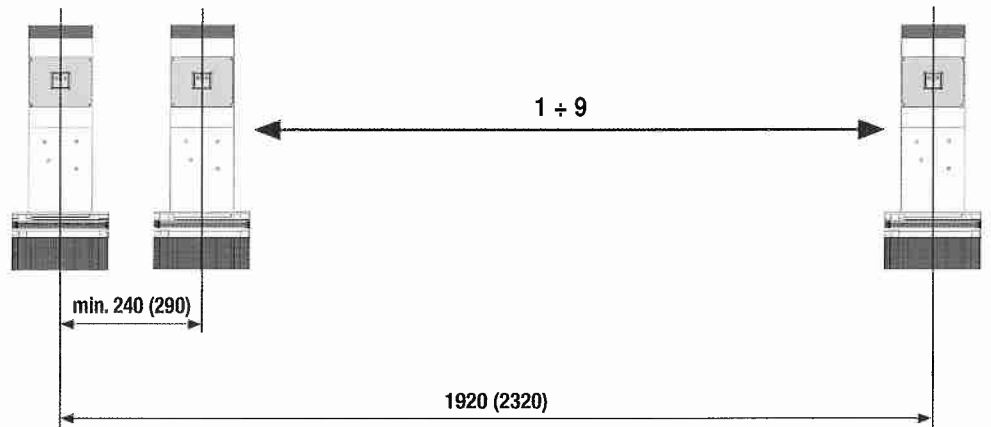


EXCEL TCR (cambio utensile a revolver)  
EXCEL TCR (Revolverwerkzeugwechsel).

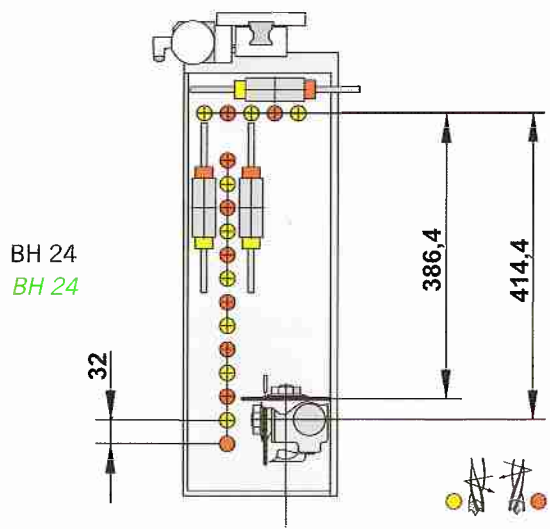
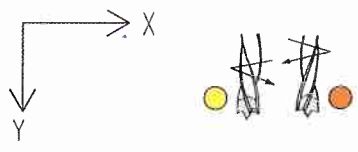


# Excel Line

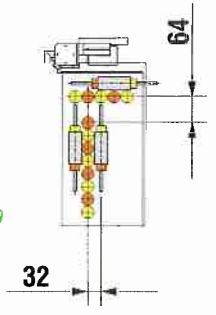
EXCEL EP (teste in linea)  
 EXCEL EP (Köpfe in Linie)



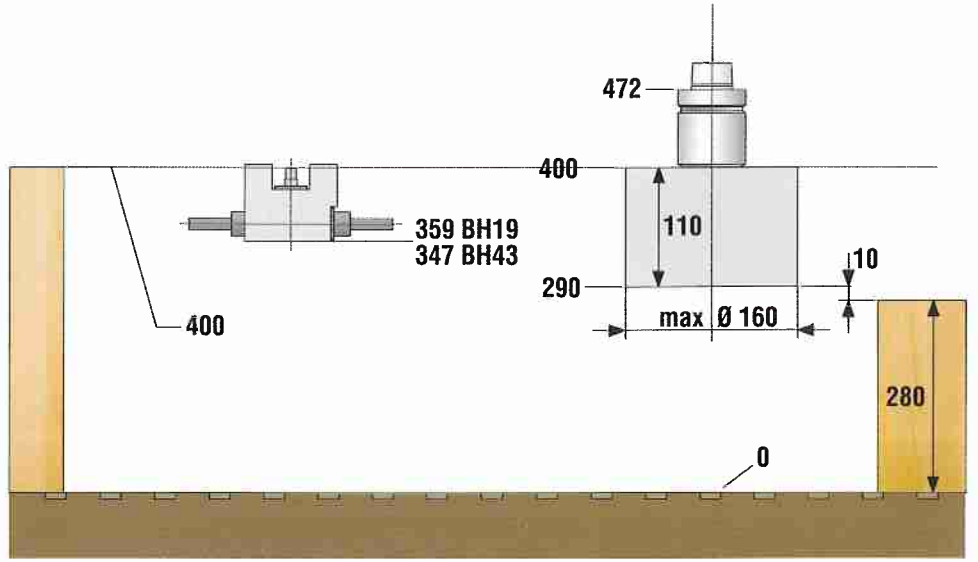
BH 43  
 BH 43



BH 24  
 BH 24



BH 19  
 BH 19



ASSETTO ASSE Z (in mm.). Quote  
 gruppi svincolati  
 Ausrichtung der Achse Z (in mm).  
 Quoten der freigelegten Gruppen.

# Excel Line

## TABELLA DATI TECNICI TABELLE DER TECHNISCHEN DATEN

MODELLO MASCHINE	ASSE X X-ACHSE		ASSE Y/W Y/W-ACHSEN		DIMENSIONE DELLE TAVOLE ABMESSUNGEN DER TISCHE		
	m m	inches	m m	inches	n °	m m	inches
<i>Excel 5800-22</i>	5800	228,35	3200	125,98	2	2200 x 1800	86,61 x 70,86
<i>Excel 5800-22</i>	5800	228,35	3200	125,98	2	2200 x 2600	86,61 x 102,36
<i>Excel 5800-26</i>	5800	228,35	3200	125,98	2	2600 x 1800	102,36 x 70,86
<i>Excel 5800-26</i>	5800	228,35	3200	125,98	2	2600 x 2600	102,36 x 102,36

Per tutte le versioni Asse Z = 400 mm e Passaggio Pezzo = 400 mm., controllo numerico OSAI 10/510 Digitale  
 Bocca di aspirazione Ø200 mm  
 Velocità di aspirazione 30m/sec  
 Consumo aria compressa 200NI/1'  
 Peso max utensile + portautensile: 6 kg per un max di 80 kg (TC) e 30 kg (TCR)

*Für alle Versionen Achse Z = 400 mm und Werkstückdurchgang = 400 mm, numerische Steuerung OSAI 10/510 digital  
 Absauganschluss Ø 200 mm  
 Absauggeschwindigkeit 30m/sek  
 Druckluftverbrauch 200NI/1'  
 Max. Gewicht Werkzeug + Werkzeughalter: 6 kg bei einem Maximum von 80 kg TC und 30 kg TCR*

Versioni Version	ELETTROMANDRINO ELEKTROSPINDEL			Attacco Utensile Werkzeug- spannfutter	Raffreddamento Kühlung	MAGAZZINO UTENSILI WERKZEUGMAGAZIN		
	Max n° unità operatrici Höchstzahl der Arbeitseinheiten	Potenza/n° rpm Leistung/Anzahl U/min	Range rpm Bereich U/min			Tipo Typ	N° posti Platzanzahl	Interasse (mm) Achsen-abstand (mm)
<b>TC</b>	4	13,5 Kw (18 hp) a 12.000 rpm	da 1000 a 20.000	HSK F63	Indipendente ad aria Unabhängig mit Luft	Catena Kette	12 / 18	180 / 120
		13,5 Kw (18hp) bei 12.000 U/min	von 1000 bis 20.000				12 / 18	180 / 120
<b>TCR</b>	4	13,5 Kw (18 hp) a 12.000 rpm	da 1000 a 20.000	HSK F63	Indipendente ad aria Unabhängig mit Luft	Revolver Revolver	10	120
		13,5 Kw (18hp) bei 12.000 U/min	von 1000 bis 20.000				10	120
<b>EP</b>	9	11 Kw (15 hp) a 12.000 rpm	da 1000 a 20.000	HSK F63	Indipendente ad aria Unabhängig mit Luft	No Nein	No	No
		11Kw (15hp) bei 12.000 U/min	von 1000 bis 20.000				Nein	Nein

### Principali Opzionali

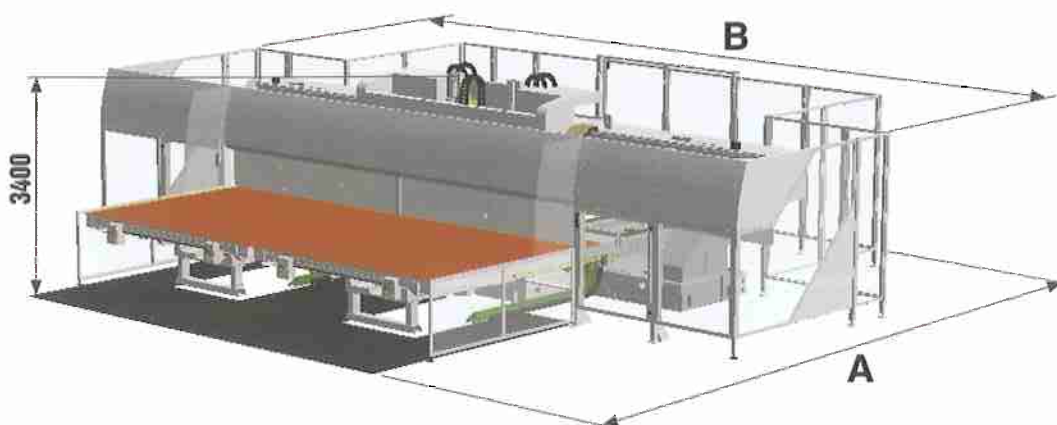
Pompa del vuoto da 250 (max 4)/500 (max 2) m<sup>3</sup>/h  
 Asse C per lavorazione con aggregati a 360° sul piano X-Y  
 Elettromandrino 15 Kw (20 hp) attacco HSK F 63 raffreddato a liquido  
 Testa a forare BH 19 con 13 mandrini verticali e 6 orizzontali (max 3)  
 Testa a forare BH 24 con 19 mandrini verticali e 6 orizzontali (max 3)  
 Testa a forare BH 43 con 29 mandrini verticali e 14 orizzontali (max 2)  
 4° Asse Tilting per lavorazioni in interpolazione +/- 45° sul piano X-Z (max2)  
 Gruppo con motore orizzontale HPS a 2 uscite lama+punta (max 2)

### Wesentliche Optionals

*Vakuumpumpe zu 250 m<sup>3</sup>/h (max. 4)/500 m<sup>3</sup>/h (max. 2)  
 Achse C für Bearbeitungen mit 360°-Aggregaten auf der Ebene X-Y  
 Elektrosindel 15 kW (20 hp) Spannfutter HSK F 63 Flüssigkeitsgekühlt  
 Bohreinheit BH 19 mit 13 vertikalen und 6 horizontalen Spindeln (max. 3)  
 Bohreinheit BH24 mit 19 vertikalen und 6 horizontalen Spindeln (max. 3)  
 Bohreinheit BH43 mit 29 vertikalen und 14 horizontalen Spindeln (max. 2)  
 4. Tilting-Achse für Bearbeitungen in Interpolation +/- 45° auf der Ebene X-Z (max. 2)  
 Gruppe mit Motor horizontal HPS mit 2 Ausgängen Sägeblatt+Spitze (max. 2)*

**INGOMBRI MACCHINA E SOLUZIONI CE**  
*RAUMBEDARF MASCHINE UND EG-LÖSUNGEN*

mod.	A	B
5800-22	7650	9730
5800-26	7650	9730





## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531 Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codognè (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711 Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

### **BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060 Fax +49 (0)7308 960666  
biesse.sued@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870 Fax +49 (0)5731 744 8711  
biesse.nord@biesse.de

### **BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.**

*Chapannay Lyon*  
Tel. +33 (0)478 967329 Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*Hospitalet, Barcelona*  
Tel. +34 (0)93 2631000 Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es  
*Serranillos del Valle, Madrid*  
Tel. +34 (0)91 8103540

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366 Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380 Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
*Service:*  
Tel. +46 (0) 471 25170 Fax +46 (0) 471 25107  
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

### **BIESSE AMERICA INC.**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131 Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA INC.**

*Terrebonne, Québec*  
Tel. +1 450 477 0484 Fax +1 450 477 0284  
sales@biessecanada.com  
*Mississauga, Ontario*  
Tel. +1 905 795 0220 Fax +1 905 564 4939  
biesseto@sympatico.ca  
*Surrey, British Columbia*  
Tel. +1 604 588 1754 Fax +1 604 588 1745  
biesse@telus.net

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632 Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

### **BIESSE INDONESIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Jakarta*  
Tel. +62 21 52903911 Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

### **BIESSE MALAYSIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Selangor*  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

### **BIESSE INDIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Bangalore*  
Tel. +91 80 2352345/46 Fax +91 80 2352348  
biesseindia@vsnl.net

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Moscow*  
Tel. +7 095 9565661 Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

### **BIESSE UKRAINE**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Kiev*  
Tel. +380 (0)44 2386904 Fax +380 (0)44 5685829

### **BIESSE YUGOSLAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Belgrade, Serbia*  
Tel./Fax +381 11 303 50 80  
biesseyu@eunet.yu

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355 Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411 Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 (0)7 3390 5922 Fax +61 (0)7 3390 8645  
qld@biesseaustralia.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 (0)8 8352 7077 Fax +61 (0)8 8443 4950  
sa@biesseaustralia.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 (0)8 9248 5677 Fax +61 (0)8 9248 5199  
wa@biesseaustralia.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**

*Auckland*  
Tel. +64 (0)9 820 0534 Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an der Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildung sind nicht verbindlich.

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)